

Vol. 44

No. 5

AMERICAN ESPERANTIST

AMERIKA ESPERANTISTO

MAY-JUNE 1932 MAJO-JUNIO



MELROSE HOTEL, LOS ANGELES
CALIFORNIA

*Headquarters of the Silver Jubilee
Congress of the Esperanto Asso-
ciation of North America, July 28-
August 3, 1932.*

Price 25 Cents Prezo

Per Year \$1.00 Jare

Published by

The Esperanto Association of North America
Fort Lee, N. J., U. S. A.

THE ESPERANTO ASSOCIATION OF NORTH AMERICA, INC.

CENTRAL OFFICE: FORT LEE, N. J., U. S. A.

A Propaganda Organization for the Furtherance of the study and Use of the International Auxiliary Language Esperanto.

Classes of Membership:

1. Life Members, \$100.00.
2. Sustaining Members, \$10.00.
3. Contributing Members, \$3.00.
4. Regular Members, \$2.00. These four classes include Amerika Esperantisto.
5. Regular Members without Amerika Esperantisto, 1.00.

E. A. N. A. Officers and Committees

President, Henry W. Hetzel, 4919 Warrington Ave., Philadelphia, Pa.; Vice-President, Parley P. Christensen, Melrose Hotel, 120 S. Grand Ave., Los Angeles, Cal.; Secretary, J. J. Sussmuth, 1591 Anderson Ave., Fort Lee, N. J.; Asst. Secretary, Miss Carmen Sussmuth, 1591 Anderson Ave., Fort Lee, N. J.; Treasurer, Armin F. Doncis, 1591 Anderson Ave., Fort Lee, N. J.

Executive Committee: Mrs. Isabelle M. Horn, Chairman, R. No. 1, San Juan Bautista, Cal., 1934; Alfred D. Dennison, Masonic Bldg., Johnstown, N. Y., 1932; Paul R. Cargould, 3872 W. 43rd St., Cleveland, Ohio, 1933.

Finance Committee: Dr. B. K. Simonek, chairman, 1500 Culverton St., Chicago, Ill.; Glen P. Turner, Sherlock Hotel, Madison, Wis.; Mrs. Helen Frink, 1216 Nicollet Ave., Minneapolis, Minn.

Propaganda Committee: D. E. Parrish, chairman,

109 Fordham Drive, Buffalo, N. Y.; Mrs. B. H. Podell, 1910 Bradley Pl., Chicago, Ill.; G. R. Thomson, 1737 Mission St., So. Pasadena, Cal.

Publication Committee: J. J. Sussmuth, chairman, 1591 Anderson Ave., Fort Lee, N. J.; James F. Morton, Paterson Museum, Paterson, N. J.; Miss Marshall Saunders, 62 Glengowan Rd., Lawrence Park, Toronto 12, Ont., Canada.

Examinations Committee: Prof. Edwin L. Clarke, chairman, Rollins College, Winter Park, Fla.

National Director of Young People's Department: Rev John H. Fazel, 1122 W. 8th St., Topeka, Kansas.

Advisory Committee: Dr. B. K. Simonek, 1500 W. Cullerton St., Chicago, Ill.; A. S. Vinzent, 1410 Claus Spreckels Bldg., 703 Market St., San Francisco, Cal.; Prof. Elven J. Bengough, McMaster University, Hamilton, Ont., Canada; Dr. F. A. Flood, 303 McCormick Bldg., Salt Lake City, Utah.

Club Directory

Owing to the new elections in most of the listed clubs, we are omitting the Club Directory until corrected reports have been received. Do not fail to send yours at once.

Book List No. 3

This list cancels all former quotations. Prices are subject to change without notice. All prices are net and include postage.

To facilitate the purchase of books, accounts may be opened.

Make all checks or money orders payable to "Esperanto Association of North America," Fort Lee, N. J.

INFORMATION

In International Language as an Agency for Peace, Bey .....	.10
Brief Account of the International Language Movement, Sayers .....	.10
Crusade Against Language Barriers, Lowell .....	.10
Die Zweite Sprache, Sussmuth .....	.10
Esperanto and Its Critics, Collinson .....	.10
North American Esperanto Almanac, 1930, Sussmuth .....	.50
North American Esperanto Almanac, 1931, Sussmuth .....	.50
Esperanto, a Lecture, Kenngott .....	.05
Kiel Fondi Esperantan Grupon, Sappl .....	.10

Our Second Language, Wendell .....	.15
Progress of Esperanto Since the World War, Hamann .....	.10
Radio Wireless and World Language, J. J. Sussmuth .....	.10

TEXT BOOKS

Concise Course in Esperanto, Newell .....	.30
Esperanto for All .....	.10
Esperanto Course, Kenngott	1.00
Esperanto Course for Beginners, Sussmuth .....	.15
Esperanto Guide, Hyde .....	.60
Esperanto por Infanoj, Solomon .....	.50
Esperantistigilo, Benson	2.50
Practical Grammar, Ivy K. Reed .....	.75
Guide to Esperanto, Hamann .....	.25
Spoken Esperanto, Frost .....	.60
Step by Step in Esperanto, Butler .....	.50
Tra La Jaro, Waddy .....	.75
Commercial Grammar, Pitman .....	.35
Base Bill in Esperanto, Spalding .....	.25
International Radio Manual, Epton .....	.10

DICTIONARIES

American Esperanto Key, Sussmuth (library edition)10
--	-----

The American Esperantist

AMERIKA ESPERANTISTO

Entered as second-class matter November 1, 1929, at the Post Office of Fort Lee, N. J., under the act of March 3, 1879

Published bi-monthly at the first day of the first month by

THE ESPERANTO ASSOCIATION
OF NORTH AMERICA

1591 Anderson Ave., Fort Lee, N. J., U. S. A.
Subscription: One dollar a year

Eldonita dumonate je la unua tago de la unua monato de la

ESPERANTO ASOCIO DE
NORD-AMERIKO

1591 Anderson Ave., Fort Lee, N. J., U. S. A.
Abono: Unu dolaron jare

Editor: J. J. SUSSMUTH : Redaktoro

Vol. 44

MAY-JUNE 1932 MAJO-JUNIO

No. 5

The Silver Jubilee in the Golden State

By Isabelle M. Horn, Chairman, Executive Committee, E. A. N. A.

Sub la sankta signo de l'espero
Kolektigas pacaj batalantoj,
Kaj rapide kreskas la afero
Per laboro de la esperantoj.
—ZAMENHOF.

"WHAT WILL IT DO FOR ME?"

It is a conservative estimate that thousands of persons have become Esperantists in Usono. During the period of the last twenty-five years since the Esperanto Association in North America has been actively functioning, information has been disseminated to a multitude of inquirers. Interested devotees of the language have enrolled under the banner of E. A. N. A. throughout all these years, those ceasing activities after a time being replaced constantly by new recruits.

The present numerical strength of the association is only a small measure of its accomplishments in this first quarter of a century. It has justified its existence. It has been a beacon of hope and encouragement to sincere members who are amazingly self-sacrificing in their devotion to the Esperanto movement.

Members of this national organization which has for its primary purpose the *propaganda* of the international language on the North American continent, have affiliated with it for one outstanding reason, i. e., because they are eager to "do something for Esperanto." Few of them, if any, are wont to ask: "What can E. A. N. A. do for ME?"

It is because of this really unique and unselfish loyalty that our annual meetings have become a source of unusual inspiration and enthusiasm. Congress members return home with a new vision of the struggle for world-understanding.

The Silver Jubilee Congress to be held in Los Angeles, during the internationally famous Olym-

piad provides the Esperantists of this country with an exceptional opportunity to repay *to themselves* something of the sacrifices which have been made in furtherance of the Esperanto cause. Your presence at the Congress will be ample demonstration that Esperanto is a practical, workable reality. As usual, you will thus again be "doing something for Esperanto." But more than that—your personal enjoyment will be so great, a most satisfying answer may be made to the question, "What can E. A. N. A. do for me?"

Come to the Jubilee and see for yourself!

LA KONGRESA KOMITATO

Komprenoble, la aktivaj Komitataj Estroj de la Kongresa Komitato devas eti anoj de la loka grupo ĉe Los Angeles. Sed pro la fakto ke la tuta ŝtato bonkore gastigos vizitantojn, ni invitis kelkajn Kalifornianojn ekster la suda parto, agi kun ni ja la Kongresa Komitato.

Ni prezentas nuntempe la tutan estraron:

Honorary President, Joseph R. Scherer; General Chairman, R. V. Williams; Vice-Chairman and Treasurer, Dr. Charles Witt; Welcoming Committee, Earl Seall; Ways and Means Committee, G. R. Thomson; Program Committee, H. D. Dudding; Printing and Badges, Charles Chomettee; Hotel and Rooms Committee, H. G. Creel; Publicity and Advertising, George Halton; Recording Secretary, Miss Sina Johnson; Corresponding Secretary, Mrs. Isabelle M. Horn.

Aldone, la jenaj komitatanoj kunhelpas kiel reprezentantoj de aliaj grupoj kaj de la ŝtata asocio:

Long Beach, F-ino M. E. Schulz; Pasadena, S-ro G. R. Thomson; U. E. A., Dr. Charles Witt; Rotariaj Esperantistoj, S-ro D. E. Beard; Northern California, F-ino M. D. Van Sloun; California State Association, Inc., A. S. Vinzent.

PROGRAM

The following is a tentative schedule of Congress events. The full program, in printed form, will be presented to each Congress member:

July 28 (Thursday)—Arrival and Registration of delegates. Evening, Official Reception and Welcome.

July 29 (Friday)—E. A. N. A. Business meetings and Sectional Meetings. Evening, Public Propaganda Meeting.

July 30 (Saturday)—Olympiad feature, Parade of the Nations.

July 31 (Sunday)—Official Congress Excursion.

August 1 (Monday)—Morning, Business Meetings. Afternoon, Free for Sightseeing. Evening, Entertainment sponsored by Los Angeles County Groups.

August 2 (Tuesday)—Official Congress Excursion.

August 3 (Wednesday)—Closing Business Sessions for E. A. N. A. and Sectional Groups. Evening, Banquet, Official Closing.

CONGRESS TICKETS

The Congress Ticket (\$5.00) includes ALL features prepared for this Silver Jubilee Congress: Entertainments, excursions, congress badge, literature, banquet, etc. There will be *no* additional charge made for any official Congress function.

Esperantists not able to attend in person will be enrolled as Associate Members (\$3.00) and receive a special souvenir of the Olympic festivities in addition to the various Esperanto mementos of the Silver Jubilee Congress. Both active and Associate members will be listed in *Amerika Esperantisto*.

Our 25th anniversary will remain a never-to-be-forgotten milestone in the history of our national association. Place your name in the archives of E. A. N. A. by enrolling as a Silver Jubilee Congress member *Now*.

Send money order or check for Active or Association Membership, to the treasurer: Dr. Chas.

E. Witt, 4474 West Adams Street, Los Angeles, Calif., or to Secretary, Esperanto Association of North America, Fort Lee, N. J.

SUB LA VERDA STANDARDO

La "Parada Marŝo de la Nacioj" estas la solena malfermado de la "Olympiad," Julio la 30an. Jen oni plej efike pruvas la tutmondan kunlaboradon kiun la afero ricevas. Estos por *Esperanto*, la internacia ligilo, memorinda okazo, kiam nia 25a Kongreso fiere marŝas sub la verda standardo de harmonio por ĉiuj nacioj.

"AT HOME IN ALL THE WORLD"

Joseph R. Scherer, Honorary President of the Congress Committee, will welcome the delegates to the Jubilee Congress on behalf of the Esperanto Club of Los Angeles. On his recent world tour, Mr. Scherer visited forty different countries and delivered 311 lectures, the majority of these being in Esperanto. Visitors to the Congress will have the opportunity to view the remarkable collection of more than 15,000 photographs obtained during Mr. Scherer's tour.

HAVE YOU CHOSEN YOUR DELEGATE?

Every Chapter and organized Esperanto Club in Usono should be represented at the 25th Jubilee Congress. This is an opportune time to select by ballot or popular acclaim one of the indefatigable loyal workers from your group and, if necessary, assist that member financially to attend this memorable Congress.

In every club one or more Esperantists may be found who have been faithful to the Esperanto cause for many years; who have refused to become discouraged by set-backs; who are always on hand for club meetings, to teach new classes, to welcome Esperantist visitors; in short, to do the real work which has kept Esperanto alive in your locality.

Many names might be cited of those who have sacrificed much in time, money and energy because of their devotion to the idealistic aims of the Esperanto movement; names such as H. W. Hetzel, President of E. A. N. A.; Dr. B. K. Šimonek, Rev. John H. Fazel, George W. Lee, Dr. Lehman Wendell, Dr. Tobias Sigel, H. I. Keyes, Rev. J. L. Smiley, and others in a list too long to mention.

Find out now if your club will have an official delegate. Select that loyal worker who is most responsible for your club's existence and growth; cooperate to make his attendance possible. This is a real "investment" that will return to your group a thousand-fold in the splendid spirit it will create among your own members, and among those you hope to interest in your locality. It is

an opportunity for unusual publicity. Tell your local press about it; give your delegate a public send-off at the railway station.

Every club should take up this project without delay. Make it your individual responsibility to follow it through.

How many delegates to the Silver Jubilee will be *Direct Representatives* of their local organizations?

FIRST LIST OF CONGRESS MEMBERS

Active Memberships

1. Mr. Henry W. Hetzel, Philadelphia, Pa.
2. Mr. J. J. Sussmuth, Fort Lee, N. J.
3. Mr. R. V. Williams, Los Angeles, Calif.
4. Mr. H. D. Dudding, Los Angeles, Calif.

5. Mr. Earl Seall, Los Angeles, Calif.
6. Mr. Charles E. Kodil, Los Angeles, Calif.
7. Miss Sina Johnson, Los Angeles, Calif.
8. Dr. Charles R. Witt, Los Angeles, Calif.
9. Mr. G. R. Thomson, Pasadena, Calif.
10. Mrs. G. R. Thomson, Pasadena, Calif.
12. Mr. R. L. Bush, Fontana, Calif.
13. Mrs. R. L. Bush, Fontana, Calif.
14. Mrs. Julia Goldizer, Bayonne, N. J.
15. Miss Mazah E. Schulz, Long Beach, Calif.

Associate Memberships

101. Mr. John N. Tanck, Highland, Calif.
102. Rev. James L. Smiley, Annapolis, Md.
103. Mrs. George W. Moss, Annapolis, Md.
104. Rev. John H. Fazel, Topeka, Kansas.
105. Mr. Edward S. Payson, Lexington, Mass.



AIR VIEW OF LOS ANGELES

Tea Party on the Beach

Esperanto Activity in North America

Correspondents are requested to send in concise reports of meetings and other Esperanto events. They should be typewritten, spaced, and on one side of the paper and kept separate from other correspondence

New York, N. Y. An International Communication Dinner was held at the Hotel Astor in New York on the evening of May 4, attended by about 300 people who are leaders in the social, academic and business life of the city. A feature of the occasion was the presence of about 100 of the junior members of society under the leadership of Miss Eugenia Morris, daughter of Mr. and Mrs. Edward Nay Morris.

Mrs. Henry Goddard Leach, Chairman of the Dinner Committee, introduced Dr. John H. Finley, of the *New York Times*, who presided in his usual brilliant manner.

Professor Michael Pupin, the noted scientist, gave an address on the world of sound and the mechanistic miracles that have brought the whole earth to the ear of an individual man. He stressed the paradox that while the telegraph, telephone and radio have bound the continents into an intimate community, these inventions have also expanded man's horizons beyond any vision the past could have predicted. And he voiced his belief that when men can speak to each other as neighbors with certitude of understanding we may hope for a world without war.

Miss Alice V. Morris, 2nd, the youngest daughter of Mr. and Mrs. Dave H. Morris, who is a student at Barnard College, spoke for her generation on the question of a world language. She characterized her contemporaries as unwilling to accept outworn traditions, such as the custom of depending upon the ordinary inexpert handling of a foreign tongue to converse with interesting people who happen to be of other mother tongues. She pointed out that the auxiliary language ideal has been developed in three different kinds of laboratories. The first is the scholarly mind which has produced various types of constructed languages. The second is the laboratory of every day life where synthetic languages like Esperanto and Ido are used for international conferences, publications, business, etc. The third is the research laboratory where the knowledge of experts is applied to the language problems of international communication. It is in this kind of laboratory, she said, that the International Auxiliary Language Association, "IALA," is doing the major part of its work. Miss Morris gave fundamental reasons why a national language would not be best suited as an auxiliary and drew attention to the deep significance of the ideal of a complex world with divers national tongues and one international help-language. "There is beauty

in variety and there is inspiration in local culture. The complaint of the artist in modern times is standardization. . . . But while art cries out for individuality, science, trade and travel demand standardization. In the evolution of international communication can we not combine diversity and unity? I think it is almost impossible with a national language as an auxiliary, and almost inevitable with a neutral one!'

"An International Episode" was then presented by five members of the Junior group. The scene was laid at the Olympic games at Lake Placid, where two young men and two girls, all of different nationalities, found themselves constantly baffled by language tangles (though each spoke two other languages in addition to his mother tongue) until Mercury, the genial young god who opens roads and doorways, appeared and gave them a first lesson in Esperanto. The playlet, followed with great interest by the audience, was written by Miss Barbara Scudder (daughter of Mr. and Mrs. Marvyn Scudder), another member of the Junior group.

Mrs. Dave H. Morris, Honorary Secretary of IALA, spoke on "Moving Powers"—the power of the ideal of providing the language medium which the mechanisms of world communication are awaiting, and the power of public opinion which can bring the ideal into reality. She gave some of her personal experiences in using Esperanto with various groups of Europeans, among them one of university professors and technical experts, and emphasized the mental delight they all expressed themselves as having when using that language. Mrs. Morris gave a brief outline of IALA'S research program, mentioning that its linguistic research received the approval of many distinguished members of the Second International Congress of Linguists in 1931.

Among the audience were the President of the New York Esperanto Society, Mr. Lewis H. Maury, and some other well-known Esperantists.

MARY BRAY.

Philadelphia, P. Chapter No. 3 of E.A.N.A., held its regular yearly meeting on May 5 in the "Venture Gardens Restaurant," following the customary "barêo." The following officers were elected:

President, Joseph W. Dubin.
 Vice-President, Henry W. Hetzel.
 Secretary, Rev. Everard V. Thomson.
 Treasurer, Joseph Lencer.
 Librarian, David L. Cline.

A number of visitors from abroad graced the occasion. Among them were Mr. Paul Ziukas, recently arrived from Lithuania and a fluent Esperantist, and Mrs. R. McGuigan and her son, Mr. John McGuigan, of Wellington, New Zealand, and now on a visit to America. Mrs. McGuigan told an interesting story of how the labors of *samideanoj* in her country resulted in their capturing the favorable attention of the Minister of Education there. This official has announced his attitude toward the movement to be more than friendly; he intends to press upon Parliament the desirability of having Esperanto introduced into all the schools of the Dominion.

H. W. H.

Milwaukee, Wis. On the 23rd of April the Milwaukee Esperanto Club gathered in the Alhambra-Hall for a "Zamenhof-festo," to commemorate the death of our beloved founder of the auxiliary language Esperanto. Mr. Armin Doneis, whom we welcomed back in our midst after nine months' absence, told the audience in his inspiring way, in beautiful Esperanto, the life-history of Dr. Zamenhof, which speech was translated by Mr. Lovendahl into English for the benefit of the guests who did not understand Esperanto. Mr. Oristo sang a funeral dirge, for which his deep bass voice was wonderfully suited. After the celebration Mr. Fred Hamann showed slides of the Esperanto Congress in Milwaukee in 1931, and also of the picnic connected therewith. The rest of the evening was spent with card games, music and the obligatory refreshments.

Report: Annual Business Meeting, May 2, 1932. At the annual business meeting of the Milwaukee Club the following officers were elected:

Honorary President, Mr. Albert C. Runkel.
 President, Walter Gaulke.
 Vice-President, Hermann Klein.
 Secretary, Mrs. Teresa Beckman.
 Treasurer, Jerry Driscoll.
 Librarian, Mrs. Della Klein.
 Chairman Social Committee, Eric Loevendahl.
 Chairman Publicity Committee, Miss Maud Pierce. These form the Board of Directors.

TERESA BECKMAN, *Secretary*.

Cleveland, Ohio. S-ro Frank Tomich, a professor of Cleveland College and a fellow-worker in the great movement, is still carrying on, and through his diligence and effort, Cleveland is gradually becoming more and more aware of him and especially of Esperanto which he is constantly pushing to the front. In his group of followers, growing both in numbers and in spirit and interest, he has a vision and is following it to the end. Esperanto has a truly valuable helper in S-ro Tomich.

DWIGHT CULLER.

Los Angeles, Calif. Jarkunveno de la loka grupo je la 9a de Aprilo 1932, ĉeestis 75 membroj kaj gastoj. La prezidanto S-ro Williams raportis pri la jus pasinta jaro kiu estis tre sukcesa. Simile raportis la estroj de la diversaj komitatoj, la sekretario kaj la kasisto. La membroj multe laŭdis la Prezidandon, S-ro Williams, kiu tiel gracie kaj bon-humore gvidis la klubon tra la tuta jaro.

Venis la elektado de la oficistoj por la nova jaro. Jen la rezultoj:

Prezidanto, S-ro Joseph R. Scherer.
 la Vic-Prez., S-ro R. V. Williams.
 2a Vic-Prez., F-ino Sina Johnson.
 Sekretario, S-ro Harvey Anderson.
 Kasisto, S-ro W. D. Weigel.

Kun freŝa kuraĝo kaj entuziasmo la klubo komencas la novan jaron por prepari sin por la Jubilea Kongreso de EANA en la venonta julio.

Tre bela programo estis aranĝata por la kunveno de S-ro H. D. Dudding, en kiu partoprenis la ĉarmaj nevinj de S-ro Branson. Kantado sub la direkto de S-ro Dudding.

DR. CHARLES R. WITT.

Cheyney, Pa. Estontaj Geinstruistoj aŭdas pri Esperanto.

Unu el la ŝtataj lernejoj por geinstruistoj—"Normal Schools"—en Pennsylvania estas la "Cheyney Training School for Teachers" ĉe Cheyney, dudek-du mejlojn okcidente de Philadelphia, kaj la tuta fakultato kaj studentaro estas el la negra raso. Antaŭ kelkaj monatoj nia amikino, Fraŭlino Martha Root, bonekonata propagandisto de Bahaismo kaj Esperanto vizitis la lernejon kaj ŝiaj pridiroj pri la Internacia Lingvo multe interesigis ĉiujn.

Poste pro afabla invito de la lernejestro, D-ro Leslie Pinckney Hill, vizitis la institucion S-ro. H. W. Hetzel, Prezidanto de EANA (la 12an de Aprilo). Lia parolado, "Esperanto, la Lingva Ligilo de l'Homaro" verŝajne vekis intereson ĉar multaj geinstruistoj kaj gestudentoj restis post la kunveno por diskuti la aferon, peti cirkulerojn, k. t. p. La lernejestro eĉ diris ŝerce ke eble la tuta institucio verdsteliĝos kaj rifuzos studi la latinan!

H. W. H.

Madison, Wis. The Esperanto Foundation of Madison, Wis., of which Glenn P. Turner is Director, continues to broadcast Esperanto over Station WIBA. Instruction courses and keys are distributed to those who write to this station. The Capital Times and Wisconsin State Journal are printing instruction courses in Esperanto. A number of other papers have reported very favorably about Esperanto.

Chicago, Ill. Mr. Maxwell broadcasts every day at 5:15 over Station WCFL. While most of his broadcasting is about health and nutrition, vegetarianism and other subjects, he succeeds in interjecting some remarks and news items about Esperanto. A new class, of which Mr. Burita is instructor, meets every Wednesday. In a recent meeting Mr. Armin F. Doneis, treasurer of E. A. N. A., stressed the importance of a strong local organization, especially in view of the coming World Fair and the prospects of having the 1932 Congress in Chicago.

Winter Park, Fla. Our untiring samideano, Prof. Edwin L. Clare, reports: "There will be a general language course in the Winter Park H. S. next year, and that Rollins College, through Dean Anderson, has agreed to accept two years of Esperanto for entrance. We may expect more important news later.

Wauwatosa, Wis. Mr. F. A. Hamann had a forty minute speech about Esperanto at a Rotary meeting. About forty were present.

Boston, Mass. Prof. Louis C. Lambert has two Esperanto courses at the Massachusetts University Extension. One is an introductory course with ten students and the other one is an advanced course with four students. The Boston University is giving credit for the course in Esperanto.

San Francisco, Calif. May 8th, Mr. Brewster F. Ames gave a very scholarly talk about Esperanto during the Educational Hour at the First Christian Church in this city. Prof. Fred L. Wharff and Dr. Chamlee recited the story of the Prodigal Son, alternate sentences in Esperanto and English. On Sunday, April 24th, the West Side Christian Church in this city, Major Edward H. Rosher addressed the Sunday Evening Club on the subject, "Esperanto," telling his very interesting experiences in Russia after the war. "The Business Woman" reported about this and Esperanto in general.

Since the first week in January a free class has been conducted by Secretary Mr. W. Kaweck. Eighteen students attended, two of which were a little Hindu lady and her son.

Los Angeles, Calif. Bankedo en la honoro de S-ro Joseph R. Scherer ĉe la Pollyanna Tea Room je la 2a de Aprilo. Sekvis parolado kun lumbildoj pri Japanujo kaj Siamo. La bildoj bone montris kiom Esperanto utilas al mondvojaĝanto ĉar li fotografis bildojn kiajn aliaj vojaĝantoj eĉ ne povas vidi. S-ro Scherer ankaŭ rakontis pri sia longa vojaĝo tra 41 diversaj landoj sur kvar kontinentoj, kun 322 radio—kaj lumbildparoladoj, uzante 240 foje Esperanton.

DR. CHARLES R. WITT.

Los Angeles, Kalifornia. Ĉe la monata kunveno, je la 14a, ĉeestis 80 membroj kaj gastoj. Laŭ sia kutima maniero, S-ro Scherer gvidis la aferojn bonorde kaj harmonie, kaj ne okazis seninteresaĵoj. Kantado gajigis la gesamideanojn, kaj sekvis paroladoj de diversaj amikoj. Honorigis nin la prezidanto de la Esperanto-Klubo de Wellington, Nov-Zelando, kiu nun vizitas nin; li faris tre interesan paroladon pri diversaj temoj rilate al sia lando.

La plej juna membro de nia klubo estas F-ino Dianto Chomette kiu ĵus naskiĝis la 9an de majo. Ŝiaj gepatroj (ambaŭ viglaj kaj entuziasmaj Esperantistoj) unue renkontis ĉe la Antverpena Kongreso antaŭ kelkjaraj, kaj poste geedsigis. Ili konstante interparolas Esperante hejme kaj ĉie, kaj intencas instrui la infanon sammaniere.

Estro de la Publikiga Komitato.

Philadelphia, Pa. The Philadelphia Chapter, to show Esperantos practical value, is organizing an Esperanto tour of Europe this July and August. It will see sights with local Esperantists, stop at Esperanto hotels and pensions, spend the evenings in Esperanto homes and gatherings.

Through these person contacts the party will enjoy the sights more, but at the same time will learn the true inner life and social conditions of the various countries visited.

Chapter President Dubin is an experienced traveler and language instructor. He will conduct the party and on the way over will teach those needing it to converse in Esperanto.

Arrangements are under way for local branches in Europe to welcome and assist the party in its travels.

Those interested may obtain information from the Philadelphia Esperanto Society, 133 North 13th Street, Philadelphia.

Please help us, help Esperanto by boosting this tour among your members and their friends.

ESTHER H. GEALT, *Secretary.*

Tacoma, Wash. The Tacoma Esperanto Club held its first weekly meeting Thursday, March 17. Interest is high in Tacoma, and, though we have only a few members who are sufficiently acquainted with Esperanto to teach it, the class is already large. Due, no doubt, to the interested aroused by the Saturday evening broadcasts from K J R, Seattle, numerous inquiries have been pouring in, and membership promises to increase rapidly. The following officers were elected at the first meeting: President, F. P. Zent; Secretary, Sidney Culbert, 3752 North 30th Street, Tacoma, Wash. SIDNEY CULBERT, *Secretary.*

Toronto, Ont. La Esperantista Grupo de Toronto "Amikrondo Esperanta" nun kunvenas en la West End Bldg., Y. M. C. A., 931 College Street, Toronto, Que., ĉiun jaŭdon vespere, kun escepto dum la somero. La nunaj oficistoj estas Prez. S-ro D. R. Pook. Kursgvidanto estas s-ro M. McBride kaj la sekretariino F-ino G. S. Cowell, 49 Palmerton Square, Kasistino F-ino H. Koverik.

Hamilton, Ont. Fondiĝis nova grupo, sekvinte al la klasoj dumvintraj. Sabate la 21an Majo okazis la unua kunveno, kaj kelkaj membroj de la Toronto grupo ĉeestis por gratuli la novan klubon. Inter aliaj, ĉeestris tri U. E. A. deligitoj, tiuj de Hamilton, Toronto, kaj Picton. Oficistoj de la klubo estas: Prezidanto, E. J. Bengough; Vic-Prezidanto, Fritz Kaelble; Sekretario-Kasisto, Norman McNairn. Sroj McNairn kaj Kaelble estis la instruistoj dum la pasinta vontro. La Hamiltona gazetaro tre afable presigis kelkajn komunikajojn pri Esperanto lastatempe. La Hamilton Esperanto Club kunvenos du-tri-foje dumsomere, kaj la venontan aŭtunon kunvenos ĉiun unuan kaj trian sabatvesperon en la Y. M. C. A.

E. J. BENGOUGH.

Teaneck, N. J. Je la fino de la klaso, instruita de s-roj J. J. Sussmuth kaj A. F. Doneis, la membroj decidis fondi novan Esperantan klubon sub la nomo "Bergen County Esperanto Society." La sekvantaj provizoraj oficistoj estis elektitaj: Richard Grosser, Prez.; Fraŭlino J. Bell, Sekr.; N. Kahn, Treas. La novfondita klubo intencas aligi al E. A. N. A. kiel filio.

To World Congress For Only \$195

Thomas Cook & Son have announced that under the auspices of The American Institute of Educational Travel, they have arranged an all-cost-included trip to the Esperanto World Congress at Paris for the very low sum of \$195.

The itinerary of the trip: Leave New York July 28th on S. S. Majestic, largest ocean liner of the White Star Line, arriving at Cherbourg August 3rd. August 4th to 9th, at Esperanto Congress, Paris, and seeing Paris and environs. Not since before the World War has it been possible to visit Europe at such moderate cost, and that, too, on one of the most palatial of ocean steamers. August 16th back in New York by the Majestic. The time is short. Address reservations, with \$25.00 deposit, to J. D. Sayers, 23-55 27th St., Astoria, New York, or Dr Frederick E. Emmons,

Thos. Cook & Son, 587 5th Avenue, New York. Deposits returnable up to within eight days of sailing time.

Esperanto-Domo

Greenacre, Me., 1932

Nova afero por samideanoj en Norda Ameriko. "Venu Unu! Venu Ĉiuj! La propono plaĉas al la Bahaanoj; la propono plaĉas al la Esperantistoj; kaj tial ĝi plaĉas al la Esperantistoj; kaj tial ĝi plaĉas al la necesuloj, kaj ĝi efektiviĝos. Ĉu la Domo malfermiĝos dum la tuto de julio kaj aŭgusto dependos de entuziasmo, lerteco, kaj mono. Nuntempe mi vidas la neprecon ke almenaŭ dum la unua semajno de julio estos ĉe Greenacre Maine (apud Portsmouth, N. H.), kie centrejas kaj someras la Bahaanoj dum multaj sezonoj, kaj kie en 1918 kaj 1927 okazis la jara Kongreso de E. A. N. A.

Simpla afero, kiel mi vidas ĝin: En la Domo, nur Esperanto; sur la verando ia ajn lingvo. En la domo, dum unu horo tage, leciono" al ĉiuj kiujn ĝi koncernas," lau Ĉe-metodo, senpage; dum aliaj horoj, almenaŭ kvin, la "domestro" (mi mem dum la unua semajno) je la servo de kiu ajn volas paroli la karan lingvon. Kiam neniu postulas tian paroladon, tiam la tempo estas laŭ la volo de la domestro, kiu kompreneble profite laboros siaj propraj aferoj. Ankaŭ, en la Domo (Esperante) aŭ ekster (sur la verando, aŭ aliloke je ekstrap horoj), povas esti specialaj lecionoj (por pago), laŭ la Ĉa-metodo (endome) aŭ ia metodo eksterdome. Kompreneble la Estro manĝos ĉe la "greenacre Inn" (proksime), kie eble estos Esperanto tablo. Kion aldone deziras vi? Tial venu, vidu, venku! Pri kosto, pri tempo por via veno, via "estreo" (mi esperas), bonvolu skribi al "Esperanto Informo, 50 Congress St., Boston, Mass." kiel eble plej baldaŭ.

GEORGE W. LEE, Prez. Ĉ. 1 de EANA.

MAPS

Have you world-wide interests?
Locate correspondents, travel routes,
Historical data or commercial plans on

Mondkarto Plata Egalarea

(All-world base maps 9 x 15 inches)
50 for \$1.00.

A 3-cent stamp 'll bring a sample.

N. W. FROST, BROWNFIELD, MAINE

Foreign Esperanto News

News items under this heading should be sent to your local newspapers. Always mention the source: "Esperanto" or "Amerika Esperantisto." Please send copies or clippings of reprints to the Central Office

By ARMIN F. DONEIS

Due to the inopportune time of the visit of its official delegate, Joseph H. Scherer, to the Baltic states and Poland, the International Central Committee of the Esperanto Movement (ICK) delegated Mr. Hugo Steiner, federal adviser of Austria, to these countries to make a lecture tour at a more advantageous time. The entire propaganda tour was arranged in conjunction with the Federal Railways System of Austria, the Austrian Government, and the International Esperanto Museum of Vienna, of which Mr. Steiner is founder and president.

The lectures were accompanied by attractive films and were all delivered in Esperanto. Attendance of the lectures varied between 50 and 300 people, averaging about 130, which contained many influential people and important personages of diplomatic and ministerial rank. This propaganda tour lasted nine weeks and led through Poland, Dancig, Lithuania, Latvia, Estonia, Finland, Norway, Sweden and Denmark. Judging by the favorable reports of the press and the interest shown by the many large attentive audiences, it can be said that the results were most satisfactory. Let it be noted that the languages of the countries visited are not generally spoken in other countries of Europe, and it was chiefly for this reason that the ICK selected these lands to send its delegate to, as they are the most receptive to the idea of making Esperanto their auxiliary language.

Sweden. Jean Forge, the noted Esperanto novelist of Poland, has been making some splendid propaganda in Sweden and is at the same time teaching Esperanto by the Cseh-method. The newspapers published long interviews and halls

were crowded to capacity in Seglora, Molyntycke, Ulricehamn, Fritsla, and Boras. In Ulricehamn he succeeded with the help of local and national organizations, to establish and conduct two classes of fifty people each, and in Boras a course with 70 participants was organized with the help of trades organizations. This is being accomplished in Sweden despite the difficult times; when will America have its many large Cseh-courses?

In April almost 50 European radio stations broadcasted more than 30 Esperanto programs each week, and the radio statistics of 1931 which will be published in the "Oficiala Dokumentaro Esperantista" will contain a record of almost 2000 Esperanto broadcasts. These figures speak for themselves. With the aid of a four-tube radio set one ardent European Esperantist listened to 140 Esperanto broadcasts during the winter months. We are pleased to note that the vast majority of these 2,000 broadcasts in 1931 were not Esperanto courses, but consisted mainly of lectures, news, information and announcements in the international auxiliary language. Part of those stations which broadcasted courses in Esperanto utilized the last few minutes to make announcements or news flashes in Esperanto for foreign listeners.

Here in America we also have our regular Esperanto radio-broadcasts in Brooklyn, Seattle, Long Beach, and Madison, but we will need to "get a move on us" to make as favorable a showing as the European stations. Let's go!

Brazil. The city of Aracaju has changed the name of one of the principal streets to "Strato Esperanto."

HAMANN'S GUIDE TO ESPERANTO

1. *A Short Unit Course in Esperanto*, intended for self-instruction and class use.
2. *An Esperanto Reader*, intended to guide the Esperantist in the study, teaching, use and promotion of Esperanto.

Mr. Edward S. Payson, Honorary President of E. A. N. A., writes:

"I consider Mr. Hamann's Guide to Esperanto a great work. The course shows great care and knowledge of the language. One knowing all there is in the course would know Esperanto."

PRICE—25 CENTS

Twenty copies or more—15 Cents Each

FRED A. HAMANN

481 63rd STREET, WAUWATOSA, WIS.

PROF. A. KENNGOTT'S BOOKS

Ilustritaj Rakontetoj	\$.25
Internacia Dialogaro .....	.25
Internacia Frazaro .....	.25
Internacia Teatraĵetaro .....	.25
Internacia Teatraĵaro .....	.50
Internacia Legolibro .....	.50
Ĉiutaga Vivo .....	.25
Esperanto Course	1.00
Esperanto Lecture .....	.05
Esperanto Key .....	.05
Pocket Dictionary .....	.25

Esperanto Association of North America,
Fort Lee, N. J.

Esperantistoj Salutas, Elkore, Rotarion-Internacian

Esperantism, the potency of this New Day, again manifests itself and the Esperantists of the Pacific Northwest offer their service to Rotary-International to help make their Convention a success in every sense of the word.

Rotary-International, convening in Seattle from June 20-24, will bring to America, and especially the Pacific Coast, the practical realization of the establishment of international fraternity and stability. We are now taking another step toward mankind shall be established and that it is to be based upon the solid foundation of understanding friendship.

The Esperantists of the United States and Can-

ada extend to all Rotarians hearty congratulations and express the hope that the 1932 Rotary-International Convention will be a great success. It is the desire of the Esperantists to be of service to all who cherish and work for the oneness of humanity and much is being done along this line by Rotarians. Many Rotarians have mastered Esperanto and already know of the possibilities for good to be accomplished by its spread. Many others have caught something of the spirit of Esperantism and are ready to equip themselves with the knowledge of this tool which, if used consistently, will surely hasten those things for which they strive.



SEATTLE, WASH.

Seattle, the Convention City of Rotary-International for 1932, is indeed fortunate in having a very strong and aggressive Esperanto organization. The Seattle Esperanto Society, Chapter No. 11, maintains a beautifully furnished headquarters as its home and offer these facilities to visiting Rotarians and their families and friends. The Esperantists of Seattle and the Northwest wish to co-operate with the Rotary Clubs of District No. 1 and offer their wholehearted service. There are many fluent Esperantists in Seattle and each stands ready to give their best in the service for

those noble aims and purposes of Rotary. Guides, interpreters and free information bureau are offered for the convenience of visitors and may be had by communicating with the Seattle Esperanto Society at its headquarters, 1318½ Second Avenue.

Esperanto Association of North America.

Chapter No. 11, Seattle Esperanto Society,
1318½ Second Avenue, Seattle, Wash.

WAYNE JACKSON,

President and Regional Director.



BEACH SCENE, SEATTLE, WASH.



Hejmo, Dolca Hejmo

De H. I. KEYES

(“Home, Sweet Home”)

La hejmo nin tiras pli forte al si
Ol ĉio alia nin logas de ĝi;
La hejma influo—sanktigas ĝi nin;
En loko alia ne trovas ni ĝin.

Rekantaĵo

Ho, hejmo! Hejmo, vi
Por ĉiam restados karega por mi.

En revo vagante sub lunlumo, mi
Vizias la Panjon kaj vokas al ŝi;
La doma pordejo enkadrigas ŝin
Dum, en la vizio, ŝi rigardas min.

Riĉeco—mi ne sopiradas al ĝi,
Nur donu la hejman dometon al mi;
La birdojn kantantajn por amuzi min;
Kaj pacan animon—ho mi havu ĝin!

From the coming “American
Esperanto Song Book.”

Our Active West Coast

All along the Pacific Ocean from the boundary line of Mexico and going as far north as British Columbia and Alberta, there is a new, rejuvenated Esperanto movement gaining speed and force. On the south west coast we have Los Angeles, Pasadena, Long Beach and other communities which have been extremely active, because they will celebrate the Twenty-fifth Anniversary of the Esperanto Association of North America, not only among themselves, but in the name of all North America. Our Los Angeles Chapter No. 8 is sending out monthly bulletins of their activity, bulletins which are a model of inspiration and which should be in the hands of all chapter secretaries. If you are not getting these bulletins, write to the Secretary, G. R. Halton, 130 W. 64th Street, Los Angeles, Calif. Entertainments, debates, spertularo meetings are well sprinkled with business meetings, singing and lectures. The return of Mr. Joseph R. Scherer has added new attractions to the many meetings and entertainments. There are several classes in Los Angeles and thus new recruits are constantly added to the membership of our local Chapters in Los Angeles, Pasadena and Long Beach. E. A. N. A.'s Vice-President, Mr. Parley Parker Christensen, is conducting one class after another and thus keeping his promise given at the Milwaukee Congress last year that he will work for Esperanto throughout the whole year.

The members of our Long Beach Chapter had an elaborate demonstration of its work for Public Schools Week during April. "And why not? They are ex-students," says Mazah E. Schulz.

In San Francisco, Oakland, Berkeley and other cities of northern California, we find an unusual activity by the Esperanto Association of California. During their Convention December 19th, 1931, a resolution was passed to encourage the study of Esperanto in Public Schools. As a result of this activity, the University of California is now giving courses in Esperanto, which are in charge of Prof. Fred L. Wharff. The importance of this step should not be underestimated. It adds the University of California to the several others in the United States who have recognized the value of Esperanto as a living language. It should be remembered that the State of Maryland passed a law a generation ago to admit Esperanto in the curriculum of the University of Maryland. Boston University is teaching Esperanto and allows regular foreign language credits. The University of Minnesota has had a Correspondence Course for many years. Several other colleges and universities have unofficial Esperanto courses.

We wish to congratulate the Esperanto Asso-

ciation of California for its splendid work and also Prof. Fred L. Wharff for the confidence given to him by the school authorities. This achievement is a step in the right direction and will not fail to bring lasting results and create respect for Esperanto in the minds of our journalistic conferees, not only in California but throughout the whole country.

After more than twenty years, Seattle, Wash., has again become a center of intensive activity for Esperanto. This time it is through the untiring efforts of Mr. Wayne Jackson, who was nominated Regional Director for the northwest



Prof. Fred L. Wharff

during the Congress in Milwaukee. His broadcasting has brought in more than a thousand inquiries. It has resulted in countless newspaper articles, a score of classes and a number of new study groups. One of these new clubs is the Portland Esperanto Club and even on the other side of the border in British Columbia and Alberta, we find a new activity for our cause. The "voice of the waves" has reached other enthusiastic samideanoj, for instance, V. V. Obrastsoff, who has founded the Grand Prairie Esperanto Club, and thus laid the foundation for a new movement in the Canadian southwest.

The Esperanto Society of Seattle, Chapter No. 11, will celebrate the first anniversary of their second period, the second of June, in a hall all

(Continued on Page 130)

The Student's Page

Editor: A. KENNGOTT, A. M. : University of Texas

Questions of general interest addressed to the editor of this page, if pertaining to linguistic and educational problems concerning Esperanto, will be answered in later issues as far as space permits

Pronunciations—An inquiry which I have received from a reader of the "Amerika Esperantisto" points out that some books interpret the sound of the Esperanto "e" by that of the English "e" in "there" or "very," that is, as we call it in phonetics, the open "e," while other grammars and "keys" interpret the same letter by the sound of the English "a" in "fate," called the close "e." The difference between the two types of "e" is, that in pronouncing the open "e" the mouth is opened somewhat more and the lip-tension is less than for the close "e," while in the case of the latter the tension is greater and the corners of the lips are drawn back.

Thus the inquirer touches upon a vulnerable point, for it cannot be denied that theoretically there seems to exist a considerable divergency in that respect, as evidenced by the above quoted examples. However, strange to say, this lack of uniformity is in reality much more a matter of theory, as I have just emphasized, than a matter of fact in practice, since little of it is noticeable in the actual use of our language.

My frequent trips to Europe bring me constantly into close contact with a great number of Esperantists, not only of different nationality, but also of different races, breeding, and educational or mental calibre. Since I have always taken great care to observe and investigate, it is upon the basis of evidence and conviction that I have used above the word *theoretical* in regard to this divergency, for in *practice* there seems to be hardly enough trouble worth commenting upon, except perhaps in cases of pedantic insistence upon the "quality" of the vowels (a term which relates to their being open or close) or in regard to their relative length (called "quantity"). — It is not only the "e," but also the "o" and other letters which seem to be the victims of this theoretical dissent, but I believe that much of this can be avoided, even in *theory*, if we try to find the solution of the difficulty where it is most easily accessible, that is, in the spirit of the language.

With this in mind, I call, first of all, attention to the fact that Esperanto lends itself very little to *pedantic* interpretation, and that a broad and generous attitude must be the guiding principle in all such investigations. Therefore, conclusions in regard to Esperanto pronunciation must not be made with too much emphasis

from the standpoint we are used to take in dealing with other languages, because the results are not the same. — To illustrate: If, in English, I mispronounce the "a" in the word "fate," and use instead of it the sound of the "a" as it occurs in "fat," the result is a word with an entirely different meaning, while in Esperanto no different meaning will result whether I pronounce *el* (open) or *el* (close), because there are no two such words, each with a different meaning, nor are there two different sounds interpreted by the same symbol and officially distinguished as such, although they exist in reality and are used in Esperanto as well as in other languages; here, however, without affecting the meaning of the word, as we shall see later.

Thus, to illustrate the same idea by somewhat different examples, and also in French: If I say in English "read" (present) instead of "read" (past), or in French "et" close ("t" mute) or "est" open ("s" and "t" mute), I mean something different in each case, while in Esperanto *tre*, pronounced open or close, would not be different in meaning, and nobody could misunderstand what is meant. — Now, I agree, it would not be quite harmonious, if of two people conversing in Esperanto, one were to use consistently the open sound and the other the close sound. However, in reality this does not occur very often, except perhaps when an extreme pedant representing the rather arbitrary law that all "e"s or "o"s should be open, meets an equally irreconcilable champion for the opposite view. Both are, of course, absolutely wrong in their assumption that either one of the two extremes can be uniformly applied and its respective used forced upon the Esperanto speaking world.

No such uniformity, desirable as it may seem, can easily be found in other languages, nor can it be established in Esperanto, because the two kinds of pronunciation exist side by side almost everywhere and are subject to certain natural influences which defy any hard and fast rule. A few examples taken from various languages may illustrate quite adequately the working of these natural influences, and, without going into details, the following suggestions may serve as a basis upon which anyone may continue the investigation on his own account.

(To be continued in the next issue)

Nia Biografio

Naskita la 16an de Aŭgusto, 1895, en Waco, Texas. Kiam li havis la aĝon de dudek-du monatoj lia patro mortis. Kun du fratoj kaj unu fratino oni sendis lin al la Orfejo de la ŝtato de Texas en Corsicana. Dum sia sesa jaro li perdis



Wayne Jackson

la vidon de sia dekstra okulo kaj tial li fariĝis lernanto dum ok jaroj en la ŝtata lernejo por blinduloj en Austin.

Je la aĝo de dekkvar jaroj li forlasis la orfejon kaj vivis kun sia patrino en Guthrie, Oklahomo, kie li finis sian lernadon en publika lernejo, finante sian edukon en la Bacone College de Muskogee, Oklahomo.

Turnante sin al profesio li komencis en la oficejoj de fervojoj, poste fariĝis mekanika inĝeniero en la oleokampoj de la Sud-okcidento. Dum mallonga tempo li sekvis la metion de marista inĝeniero, sed post sperto de ŝippereo li returnis al oficeja laboro.

Dum la infaneco oni instruis lin ke nur Teksananoj, aŭ almenaŭ blankaj amerikanoj, estas respektindaj. Sed dum siaj vojaĝoj en multaj landoj li baldaŭ komprenis ke tiu teorio estas malprava kaj ke li devas ŝanĝi sian konvinkon kaj komprenon pri interrasa kaj internacia vivo. La "Skolo de Sperto" baldaŭ instruis lin ke la homoj, kiuj parolas alian lingvon, ne estas malamindaj, kaj pro tio li komencis la studadon de la hispana lingvo. Li ankaŭ partoprenis en la mondmilito—en oficeja laboro—kaj post la milito venis al New York, kie li konatiĝis kun fraŭlino Lorrol

Oliver, kiu nun estas lia ĉarma edzino kaj vera kunlaborantino. Post vojaĝado tra tuta Usono li fine atingis Seattle en la jaro 1929, kie li ankoraŭ loĝas.

Dum vizito de Fraŭlino Martha Root en Seattle dum Marto 1931, li aŭdis ŝian paroladon pri Esperanto kaj tuj entuziasmiĝis pri nia movado. Li tuj akiris kelkajn librojn el la Biblioteko de sia urbo kaj komencis studadi nian lingvon. Jam la 2an de Junio 1931 li organizis la Esperanto Societon de Seattle (dua periodo—la unua estis fondita jam antaŭ 25 jaroj). Tiu Societo nun estas nia dekunua filio kaj havas 125 membrojn. Li organizis tre lertan disaŭdigon per la stacio K. J. R., unu el la plej fortaj stacioj de la National Broadcasting Company de la Pacifika Marbordo. Tiu disaŭdigo kovras vastan teritorion de la Usona Nord-okcidento kaj la Provincoj de la Kanada Sud-okcidento. La rezultato estis grandega, laŭ la multaj leteroj ricevitaj. Nun multaj novaj klasoj por la studado de Esperanto aperis en diversaj lokoj kaj jam dum septembro li povis organizi la Esperanto Societon de la Nord-okcidento, kiu kovras la teritorion de la ŝtatoj Idaho, Montana, Oregon, Washington kaj la Kanada Provincoj de Alberta kaj British Columbia.

Dum la Kongreso en Milwaukee, 1931, oni nomis lin "Regiona Direktoro" de EANA kaj sub tiu posteno li nun laboras senlace por nia afero. Li dediĉas sian tutan tempon al Esperanto kaj nun malfermis konstantan renkontejon por la tiea Esperantistaro sub la nomo "Esperanto Hall." Jam multaj vizitantoj venis al Seattle kaj trovis verajn kunfratojn inter la novaj samideanoj, kiuj nun tiel efike alprenis lian devizon: "Estas la horo de la unuiĝo de la filoj de la homaro kaj la kunvenado de ĉiuj rasoj kaj klasoj."

Samideano Wayne Jackson estas unu el la novaj apostoloj de nia afero kiun produktis la postmilita tempoperiodo, la nova mond-demokrateco; kiu komprenigas novan kredon de internacieco kaj mondcivitaneco. Liaj spertoj de Esperanto estas ankoraŭ novaj, sed ili entuziasmigas liajn sekvanthojn kaj promesas al la Nord-amerika movado grandan forton kaj helpon.

Lia agado estu modelo por aliaj, kiuj helpas nin en nia kampo.

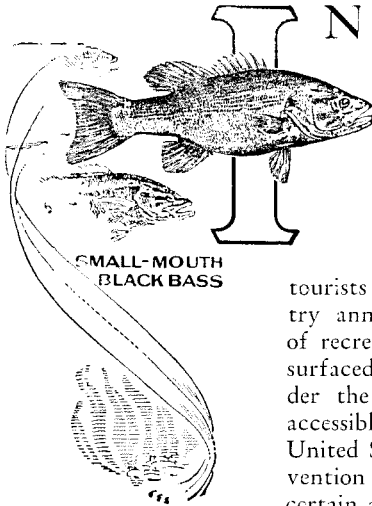
J. J. SUSSMUTH.

Bulletin Board

NEW BOOK LIST.—We are now preparing our Book List No. 3, which will be sent out free of charge upon request. Members and club secretaries should have a quantity on hand to be distributed among those who are interested in the study and use of Esperanto.

Touring Canada

Delegates to Our Forthcoming Convention at Los Angeles Are Invited to Visit Canada en Route



RECENT years Canada has become one of the most popular playgrounds of the North American continent and millions of

tourists visit that country annually in search of recreation. Paved or surfaced highways render the country easily accessible from the United States, and convention delegates from certain areas are afforded a means of touring

Canada without loss of time en route. Of great appeal to the motorist is the fact that the highways are generally free from traffic congestion. As a result one may travel with a feeling of ease and security.

RECREATIONAL ATTRACTIONS NEARBY

Within reasonable touring distance of the main centers of population, recreational attractions of outstanding merit are to be found. Lakes and rivers well stocked with fish, hunting areas of vast extent and camping grounds, in their natural state, are only a few of the many features which make Canada a popular vacation land.

HOMELIKE CONDITIONS

To the visitor from the United States Canada has the unique attraction of a new country, without being a strange one. Language, customs and living conditions are similar to those of his own country. He can generally obtain his favorite newspaper, magazine or brand of cigar, and unless going into the wilds, is always within reach of his home, by telephone.

NUMEROUS CANOE TRIPS

To those who feel the urge of the forest, a canoe trip offers an ideal means of travel. This route selected depends, of course, upon the skill of the canoeist. Routes with or

without instructions are many. One appeals to the novice or canoeist of average experience, while the other offers, to the expert, all the thrills essential to an exciting trip. The novice who wishes to traverse the more difficult routes can obtain the services of an expert guide, at most going-in points. It is advisable that a guide be obtained by the visitor, unfamiliar with the country, who undertakes a trip into the dense forest.

FISH IN ABUNDANCE

The fact that hundreds of different species of fish may be caught in Canadian waters should provide inducement to the angler who, at all times, is ready to venture on a fishing expedition, to places where game fish are to be caught. Only those who have experienced the landing of a large maskinonge can appreciate the thrill of battle for freedom and capture which ensues. Lurking in the deep weedy water, the lunge awaits its prey, upon which it darts with almost the ferocity of a shark. The small-mouthed bass, trout, and many other species of fish, likewise renowned for their gameness, are to be found in the lakes and rivers of most districts.

GOLF AND TENNIS POPULAR

The past few years have witnessed an amazing



growth in the popularity of golf throughout the Dominion. Canada is well supplied with courses

and new ones are being built in every province. No city is without at least one golf club and most of the larger summer resorts have courses. The summer visitor may take his clubs and be assured of playing facilities, at practically all important centers of population. Tennis courts and clubs also prevail in practically every community.

Prospective delegates to our forthcoming conventions, or their friends, who contemplate traveling through Canada en route or to visit that country as a post convention activity, will be glad to learn that information, including a number of specially prepared booklets on Canada's recreational attractions, and automobile road maps indicating the main connecting highways between Canada and the United States, may be obtained free of charge from the National Development Bureau, Department of the Interior, at Ottawa. The Bureau also has on file considerable information concerning motoring, canoeing, fishing, and other phases of recreation in Canada which they are glad to provide, upon learning of an applicant's special requirements.

Esperantists touring Canada will find many samideanoj if they consult our club directory as well as our Almanac.



Niaj Mortintoj

Lemuel S. Ware, Merchantville, N. J.

Odiorne Gleason, R. 17 P. O., Worcester, Mass.
Secretary and Treasurer, Worcester County Esperanto Society.

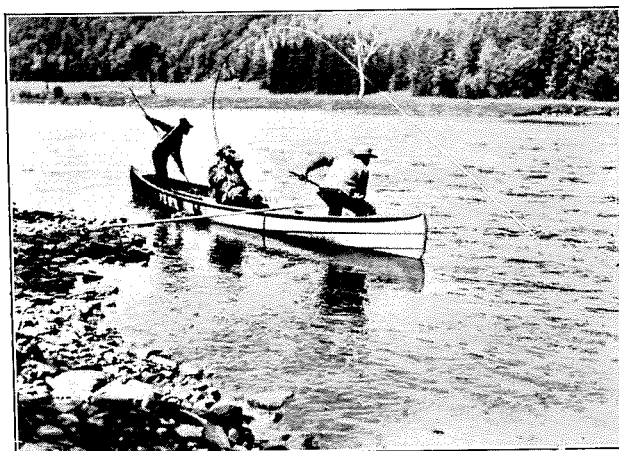
L. P. Hadley, Anita, Iowa.

Ludoviko Rydarowski, Pastoro, Secovce, Ĉeĥoslovakujo.

Adolphus Meyer, Washington, D. C. Well-known Esperanto teacher.

LEMUEL S. WARE

A good man has gone to his rest. On the evening of Friday, March 11, Mr. Ware, an Esperantist of twenty years' standing and U. E. A.



Delegate for Camden, N. J., passed away from heart failure at his home in nearby Merchantville. His age, 72, will come as a surprise to those of his friends who, judging from appearances, regarded him hardly a sesdekulo, for he carried his years easily. A devout Christian and Sunday School worker, he fervently believed in Esperanto as a step toward the realization of the Kingdom on earth for which he prayed. Modest and unassuming, he never sought office or prominent position in the movement, aspiring only to deserve the "Well done, thou good and faithful servant" which he so much merited. However, E. A. N. A. honored itself when at the Arden Congress in 1924 he was elected the Association's Vice-President. He will long be remembered with affection by his colleagues of the Philadelphia Esperanto Society.

H. W. H.

Young People's Page

National Director: JOHN H. FAZEL : 1122 W. Eighth Street, Topeka, Kansas

OUR GROWING NACIA ESP. KLUBO

The Nacia Esperanto Klubo today, April 25, numbers 830 members! Only got two new members today, so far. The momentum *May* carry us up to the desired, and toiled for, total of *One Thousand Members*.

Now we are almost out of supplies, and cannot buy more, without still deeper in debt. If the E. A. N. A. cannot, or will not, back me up financially, I've gone as far as I can. I'm through.

How can I "make bricks without straw?"

JoHoFo.

A BIG QUESTION FOR OUR KONGRESO

How are we to keep up the enthusiasm and interest of even our Y. P. Department and the E. A. N. A., let alone getting new friends, without two good, frequently appearing magazines?

Penacook, N. H. La Skoltina Esperanto-Klubo de penacook estas organizita hodiaŭ, laŭ la Konstitucio kiun vi sendis al mi antaŭ longa tempo. La oficistoj estas jenaj:

Prezidanto	Janet Harris
Vic-Prezidanto	Virgina Henderson
Sekretario	Alice Bundy
Kasisto	June Baker

Mi sendas kvar novajn membrokartojn kaj abonkartojn. Du estas gajnitaj de Janet Harris kaj du de Virginia Henderson. Ili ambaŭ gajnos Evangelion de Sankta Johano post nelonge, mi opinias. 12 membroj ĉestis hodiaŭ.

RUTH E. J. SEAVEY.

Let us show you what Esperanto did for a girl I know, who had only taken about 15 lessons. She translated the words of the army song, "The Long, Long Trail." She made no attempt to rhyme it, but just fit it to the tune, and got the sense. See how near she did it, too, and it makes good sense, which shows what a legible language Esperanto is. When we get our new song book, we won't need to do this, we hope.

The Long, Long Trail a Winding

Estas longa, torda vojo
Al la lando, de l' song'
Kie Najtingalo kantas
Sub la blanka lun'.
Dum la longa nokt' atendas
Ĝis la song' estos ver'
Ĝis la tag' kiam mi iros
Laŭ la longa voj'kun vi.

—M. E.

BIAS

The old-fashioned girl who used to be on the "square," has been superseded by girls who are on the "bias"—you know, "Buy-us this"—"buy-us that."

—*Waste-Basket*.

TO ALL OUR READERS: Would you tell the editor on a postal card that if he will get out a nice little paper for Young Esperantists to be issued once a month, or more, that you would be willing to pay 50 cents a year for it? WOULD YOU? Now do please speak up—yes or no.

Such a paper is GREATLY NEEDED right now to help hold seven or eight hundred young people who have hooked up with us recently. We MUST HAVE support from a lot of adults in subs. to give away, if we are to make things go. There will have to be loyalty and a community of interests if Esperanto is to win in la Usono! Ĉu ne?

—J. H. F.

NIA PLEJ JUNA MEMBRO

Los Angeles, Calif. La 9an de Majo naskiĝis fraŭlineto

DIANTO CHOMETTE

Niajn plej korajn gratulojn al la Ge-Chometteoj.

MISS E. W. WEEMS has translated from the English the following books, well suited for easy prose reading to follow the first or beginners' books.

LA TASO DE AMSERVO

(The Cup of Loving Service), by

Eliza Dean Taylor 35c

MALLONGA BIOGRAFIO

DE HENRY FAWCETT,

by Winifred Holt 25c

For sale by Esperanto Association of North

America, Fort Lee, N. J.

or Miss E. W. WEEMS, 516 N. Charles Street,
Baltimore, Md.

(Continued from Page 125)

of their own. Chapter No. 11 will have the distinction of being able to participate in the Rotary Convention which is being held this June in Seattle. It is needless to say that Mr. Wayne Jackson, Mr. Adams and all the others will do their utmost to promote Esperanto among the Rotarians. Visiting Esperanto Rotary delegates, like Mr. Henry W. Fisher, Mr. Beard and others, will join them. (See "Esperanto and Rotary.")

SELMA, LA SOPRANULINO

DE MABEL WAGNALLS

Aŭtorino de
 "Rozujo Ĉiumiljara," "Palaco de Danĝero,"
 "La Freneza Kanto," "Miserere."

Tradukita de
 EDWARD S. PAYSON,
 Honora Prezidanto de la Esperanta Asocio
 de Norda Ameriko

(Daŭrigo)

Li premis ŝian molan manon al siaj lipoj; sed samtempe, eĉ dum li parolis, io ŝajnis ekkapti lian koron, memoro, fakto, fantomo; lia propra patro estis murdita. Kial li pensis pri tio nun?

Dum momento Arturo ŝajnis esti malproksime de Selma, kaj malvarmeta silento ĉirkaŭis lin. Sed baldaŭ, per forta peno, li liberigis sin de la penso.

Li kliniĝis pli proksimen al Selma, kaj aŭdis ŝin diri mallaŭte, dum ŝi palpis la pianon per la mano kiu estis libera:

"Sed Hamleto ja amas Ofelion eĉ pli en la opero ol li amas ŝin en la teatraĵo. Vidu, ĉi tiu estas lia amkanto—la plej bela temo en la opero," kaj ŝi kantis kviete tiun ĉarman melodion, kiu estas je la centra ŝtono de la muzika krono kiun Thomas donis al la tragedio "Hamleto."

"Dubu pri la sun' super la tero,
 Dubu, ĉu en steloj brilas flamo,
 Dubu pri vereco de la vero,
 Sed ne dubu nur pri mia amo!" *

"Mirinde bela!" murmuris Arturo. "Ree kantu ĝin—mi petas."

Selma ripetis la arion, kaj li kantis kun ŝi; kaj post la lasta linio—"ne dubu nur pri mia amo," li mallaŭte aldonis, "al vi."

La vortoj estis apenaŭ pli ol flustro, sed Selma turniĝis dum ŝi aŭdis ilin, kaj iliaj okuloj renkontiĝis en unu ĝoja ekrigardo de kompreno.

"Selma, vere mi amas vin," li murmuris. "Via muziko ensorĉas min. Mi estas kvazaŭ en ĉielo kiam mi aŭdas vian voĉon en kanto."

Li tiris ŝin delikate al li kaj fikse rigardis en ŝiajn okulojn kun rigardo tute respektega. Ŝia muziko estis al li io pli ol tera, io dia, kaj ŝi mem netaksebla trezoro.

"Selma, ĉu vi komprenas, kiel feliĉa mi estas?"

"Jes, mi scias," estis ŝia impulsa respondo, "ĉar mi ankaŭ estas ja feliĉa! Arturo, ŝajnas al mi kvazaŭ ni ĉiam amis unu la alian!"

Ŝi klinis sian kapon sur lian ŝultron, kaj li karesis ŝiajn harojn kaj ilin kisis dum li parolis.

"Estas vere. Ni ne bezonis vortojn por recip-roka kompreno, ni legis nun la alian same kiel ni legus malfermitan libron. Ŝajnas kvazaŭ vi sciis miajn sentojn de la komenco."

Ree ŝi respondis: "Jes! Kaj via apudesto tiel travibriĝis min. Mi deziris havi vin tre—tre proksime al mi. Kiam vi estis ĉe la alia flanko de la ĉambro vi ŝajnis tre malproksime."

Ŝi estis rigardanta supren nun, kaj ŝia vizaĝo estis arda. pro la fervora ĝojo de ŝiaj vortoj "Arturo, estas tiel ripoziga esti apud vi!" Longe kaj serioze ŝi rigardis al la vizaĝo kiun ŝi amis. Ŝi admiris liajn profundajn, pensemajn okulojn kiuj ĉiam diris tiom pli ol liaj vortoj, tamen kiam li parolis lia vibranta voĉo ĉiam ravis ŝin eĉ nun.

"Mi kredas, Selma kara, ke tia amo, kia mia estas beno malofte donita, kaj ameme gardota. Ni estis intencitaj unu por la alia. Ne povas esti alie."

Kaj dum la tuta posttagmezo la muziko de amo en iliaj koroj estis akordigita al la perfekta harmonio de iliaj naturoj. Ili vere kredis, ke Ĉielo estas gvidanta ilin, kaj ke anĝeloj flugpendas super ili, kaj eble ridetas—malgaje—pro la malmulteco da homa ĝojo.

Estas vere ja, ke la amo kiun Arturo kaj Selma sentis unu al la alia estis tia, kian aliaj homoj, kiuj neniam spertis tian amon, ne povis kompreni. Tial la patrino de Selma ne sciis la doloron, kiun ŝi kaŭzis kiam ŝi forte kontraŭstaris ilian fionĉiŝon. Ŝi estis sudulino,* iom fera pri sia aristokrata deveno, kaj precipe fera pri sia sola filino. Ne estis mirige, ke la sango de S-ino Marvin malvarmiĝis je la peuso, ke ŝia filino eble fariĝos la edzino de viro kies patrino estis kondamnita al morto pro la murdo de sia edzo, kaj efektive staris sur la pendigilo, kaj kiu, kvankam liberigita, neniam estis pruvita senkulpa.

* (Traduko de Doktoro Zamenhof.)

* Sudŝtatanino.

Selma kontraŭe, ne havis tian opinion pri la afero, kaj ne estis facile konvinki ŝin, ke arde ami viron ne estas sufiĉa kialo por edziniĝi kun li. Estas dubo ĉu ŝi iam ŝanĝis sian opinion rilate al tio, sed estas certe, ke post tri tagoj plenaj de larmoj kaj argumentoj S-ino Marvin fine konvinkis sian filinon Selma, ke ŝi estas tro juna por opinion, kaj ke estas ĉiam pli bone ke oni sekvu la konsilon de sia patrino.

S-ino Marvin diktis leteron kiu ĝentile forsendis Arturon, kaj tiam ree sendis sian filinon al Novjorko.

Selma iom malgrasiĝis kaj iom paliĝis, sed ŝi ne estis plendema, kaj tial neniu efektive komprenis la kordoloron kiun ŝi silente suferis. Ofte ŝi povis nek labori nek dormi.

Pri Arturo, la enhavo de la letero venis al li kiel premeganta bato. Strange, kiel unu malgranda paperfolio povas porti tian pezan ŝarĝon! Dum la antaŭa monato li estis vivinta en la sorĉado de muziko, kaj lia animo estis plenigita ĉiun horon de la amindeco de Selma. Li estis kvazaŭ portita en sonĝo al sia propono. Sed la letero estis kruela veko. Li estis reportita al medito kaj al doloro—doloro kiu penetris profunde en la malnovan vundon, rememorigante la pasintecon kaj la patrinon. Ne estis strange, ke li divenis la kialon, kaj tiam amareco venis en lian koron kiam la unua piko de doloro forpasis.

(Daŭrigota)

World Correspondence

Mi deziras interŝanĝi poŝtkartojn kun amikoj en Usono kaj Kanado. Certe respondos. S-ro F. Vilain, Beckstr 4, Kerkrade, *Nederlando*.

Mi deziras korespondadi kun gesamideanoj de Usono kaj Kanado, S-ro Julius Fieblinger, ĉe la Mannesmannrohren-Werke, A. G., Konotau, Ĉeĥoslovakujo.

S-ro Paul Chentin, a Montdivet par la Ferte-Gaucher, Seine et Marne, *Franĉujo*, deziras korespondi kun amerikaj gesamideanoj.

S-ro J. Vernon Blake, Goliad, Texas, U. S. A. deziras korespondadi kun gesinjoroj aĝo de 18 ĝis 30 jaroj.

Deziras korespondadi kun Esperantistoj de ĉiuj landoj: William Plampin, 404 Labor Street, San Antonio, Texas, U. S. A.

Deziras korespondadi kun samideanoj de ĉiuj landoj, leteroj kaj poŝtkartoj. Certe respondos. Everard V. Thomson, Atglen, Pa., U. S. A.

Going to Europe this summer. Can get car repurchase plan. Will share auto expenses with Esperantist. This will cost less than rail. C. H. Shreve, 488 E. St. John Street, San Jose, Calif., U. S. A.

Deziras korespondadi kun Amerikaj gesamideanoj: F-ino Alna Neil 11, Rue de la Procession "Villa Esperanto" Paris (XVe) *Fransujo*.

Deziras korespondadi kun aliaj junaj duon-mal-sanuloj pri nia situacio en homaj aferoj. David D. Bartholomew, 819 So. Third Avenue, Bozeman, Mont., U. S. A.

Deziras korespondadi pri politiko, ekonomio, sekso, lernejo, sporto, literaturo, moroj, ktp. Yosii-Koisikawa, Takehaya 104, Tokio, *Japanujo*.

Filatelistoj: Ni estas 28 filatelistoj kaj serĉas korespondantojn en Nord-Ameriko. Skribu multnombre kaj afranku filatelie. Ni faros same. Erik Henricsson, Foreningsgatan 87c Malmö, *Svedujo*.

Geblinduloj, Gefratoj, ĉie: La subskribinto deziras brajle korespondadi, kaj vi elektu la temojn. (Pastro) B. C. Miller, P. O. (A), Box 112, Great Neck, N. Y., U. S. A.

Deziras korespondadi per poŝtkartoj ilustitaj juna angla komercisto en Germanujo. Ĉiam respondas. John Henderson, per P' adr. Hermann Koeppen, Eitelstrasse 53 Berlin-Lichtenberg, Germanujo.

Dekdu kursanoj deziras korespondadi kun gesamideanoj de ĉiuj landoj. S-ro Richard Grosser, 134 Pinewood Pl., West Englewood, N. J., U. S. A.

Hispanaj junuloj deziras korespondadi kaj interŝanĝadi P. I., P. M. kaj diversrevuojn kun gesamideanoj de ĉiuj landoj. Adreso: S-ro Jose Aznar.—Pignatelli, 24, 30. izq.—Zaragoza—Hispanio.

TUJ VI DEVAS MENDI
PROVEKZEMPLERON
DE
LITERATURA MONDO
LA PLEJ BELA GAZETO
EN ESPERANTO,
FOR 20 CENDOJ

Ĉefredaktoroj Kolomano Kalocsay
kaj Julio Baghy

Kunlaborantoj la plej famaj esperantistaj
verkistoj kaj tradukistoj.

Reprezentanto por Usono:
Amerika Esperanto Institute
Sherlock Hotel, Madison, Wisconsin
Usono

Spertulara Kunveneĵo

"The City of Happiness is in the State of Mind."
 Vidu Vol. 43, No. 3. Tiu ĉi frazo nesole estas aforismo sed ankaŭ vortludo kion tre bone indikas la grandaj literoj de la substantivoj. La vorto "Happiness" aperas kiel nomo de urbo, kiu estas situata en ia ŝtato, kvazaŭ "State of New York," "State of Maine" kaj ĉi tie "State of Mind." La vorto "State" havas du signifojn en Esperanto: Ŝtato kaj Stato.

La Loko de Feliĉeco estas en la Stato de P Menso.
 Interalie ni ricevis la sekvantajn respondojn:

Paradizo estas en la Spirit-stato.

La loĝejo de feliĉeco estas en la animstato.

La regno de ĉielo estas en vi.

Vivu Esperanto, kreitaĵo de Zamenhof, la bela neŭtrala helplingvo por ĉiu nacio, de Germanujo ĝis Koŝin-Ĥinuĵo!

Jen estas frazo en kiu estas ĉiuj literoj de la alfabeto. Se vi povas elparoli ĝin ĝuste, vi povas elparoli iujn ajn vortojn en la lingvo.

EDWIN L. CLARKE.

Kompletigu la Lastan Frazon en Esperanto

. . . "The light of my life went out, but I struck another match."	. . . "La lumo de mia vivo estingiĝis, sed mi <i>ĉktrovis alian flamon.</i> "
--	---

Ni ricevis respondojn de Gilbert Nickels, Miss G. M. Hill, Bocomo, Giles H. Sharpley, Joeoco kaj John E Falk.

La vortludo por "match" estas "flamo," kiun korekte uzis la tri lastenomitaj ensendintoj. Sinjoro Falk uzas "ekkaptis alian flamon," kiu estas la plej proksima al nia frazo. Tial li ricevas la premion "Sub la meznokta Suno" de D-ro Lehman Wendell.

Bulletin Board

ALMANAC, 1932.—Owing to the present economic conditions, we find it advisable not to publish a special Almanac for 1932. If conditions improve at the beginning of our next season, we intend to combine the 1932 Almanac with the 1933, so as to avoid the missing of one year in the sequence of Almanacs. Orders for Almanacs will be kept on file to be filled later and those who have paid in advance will be credited.

SPECIAL OFFER FOR CLUB READING

Juneco kaj Amo, original Esperanto story
 by Edward S. Payson.

Paper bound, 3 coupies \$1.00

Cloth bound, 2 copies \$1.00

Special prices will be quoted if *Juneco kaj Amo* is used as a reader in classes.

- The knowledge of Esperanto that we have gained through the printing of *Amerika Esperantisto*, coupled with our ever-present desire to make every printed piece look as fine as possible, makes us the logical source of supply for all Esperanto printing in America.

Let us quote on your office or publication requirements.

THE WOOD PRESS, Inc.

Paterson, New Jersey

SCIENCA GAZETO

Esperanta

Nova popularscienca gazeto kun la supra nomo estas eldonata tute en Esperanto kun sekvanta celo:

1. Utiligi Esperanton por disvastigi popularan sciencan en la tuta mondo.
2. Krei kampon kaj rimedon por utiligi Esperanton por praktikaj celoj, tiel nerekte propagandante Esperanton.

3. Kunligi ĉiujn esperantistojn kiuj interesiĝas pri sciencaj temoj.

La unua numero jam aperis kaj ĝi enhavas multajn interesajn artikolojn. La gazeto estas en la komenco dumonata kun la promeso ĉiumonatiĝi ĝin kiel eble plej baldaŭ, sen plialtigo de la abonprezo.

Jara abono unu dolaro usona.

Popularsciencaj artikoloj estas bonvenataj.

Sendu abonpagojn, artikolojn, kaj komunikaĵojn al

AMERIKA ESPERANTO - INSTITUTO

124 KING STREET

MADISON - WISCONSIN - U. S. A.

New Books : Novaj Libroj

Internacia Teatraĵaro, A. Kenngott, redaktanto, eldonita de Internacia Eldonejo. Konsistas el kvin teatraĵoj de Stojan, Krystalo, Hempel kaj Louise Briggs; prezo \$.50; 127 paĝoj; preso kap papero bonaj. Jen estas tre taŭga libro por vigligi la societan vivon; legado de la treege vivoplenaj kaj viglaj teatraĵoj pasigas multajn agrablajn horojn. A. F. D.

International Communication by Herbert N. Shenton, Edward Sapir and Otto Jespersen is a symposium on the language problem consisting of three parts in 120 pages. The book is neatly bound, and is available at IALA for \$.55. It is lucid and comprehensive, and abounds in facts and figures; in short, every Esperanto-propagandist should read it and use it. A. F. D.

Tridek Jarojn en la Ora Nordo, de Jan Welzl, tradukita kaj eldonita de Moraviaj Esperanto-Pioniroj; broŝurite Sv. Fr. 5, bindite 6 Sv. Fr. Jen estas vere malofta verko kies intereso instigas nin legi senhalte de kovrilo ĝis kovrilo tra ĉiuj 314 paĝoj. Temas pri veraj spertoj de Ĉeĥo kiu migris en la arktajn regionojn norde de Siberio preter la arka cirklo kaj tie hejmiĝis kaj komercadis kun la eskimoj. Li tre interese priskribas la

malfacilaĵojn de tiea vivo kaj rakontas pri la moroj kaj kutimoj de la eskimoj kies estro li fariĝis. Estas konsilinde legi la binditan ekzempleron de tiu ĉi tre leginda libro; la broŝuritaĵo rapide difalas. Aĉetebla de E. A. N. A. A. F. D.

Tra sovaĝa Kamĉatko. De Sten Bergman. El la sveda tradukis Birger Gerdman. Eldona Societo Esperanto, Stockholm. 1. 276 paĝ. Prezo: broŝ. \$1.50, tole bind. \$1.75 de E. A. N. A.

Norde de Japanujo situas la duoninsulo Kamĉatko, plena de altaj vulkanoj, krutaj montegoj, grandegaj arbaroj kaj vastaj tundroj.

Tra tiuj sovaĝaj regionoj vojaĝis per tirhundoj kaj sledo la aŭtoro kun sia juna edzino dum du vintroj. Eli loĝis ĉe la indiĝenoj kaj manĝis kun ili, sed ne atinginte vilaĝon ili ofte devis tranokti en libera aero dum akra, rigidiga frostoj.

La vivoplena rakonto pri la aventuraj veturoj dumvintraj trovis la plej grandan atenton en la tuta mondo kaj la libro estas aperinta en 12 lingvoj.

La libro estas presita sur eleganta papero kaj ilustrata per multaj bildoj laŭ fotografajoj prenitaj de la aŭtoro mem kaj liaj kamaradoj. Ni antaŭvidas, ke la esperantistaro bone akceptos tiun valoran pliriĉigon de la kreskanta esperantoliteraturo.

American Esperanto Key, Sussmuth (mail edition) .....	.05	Portreto, Gogol-Fišer .....	.35
Edinburgh Pocket Dictionary	1.00	Rakonto kaj Aventuro, Hall-Barcoll .....	.15
English-Esperanto, Fulcher-Long	2.00	Rozujo Ĉiumiljara, Wagnalls-Payson .....	.35
English-Esperanto, Harris .....	.20	Sep Ridoj, Wendell .....	.25
Esperanto-English, Millidge	2.00	Taso de Anservo, (Taylor), Weems .....	.35
Esperanto Key, Kenngott .....	.05	Tra Sovaĝa Kamĉatko, Sten Bergman	1.75
Esperanto Keys: in English, Dutch, German, Italian, Japanese, Portuguese and Swedish, each .....	.05	Tricent Jaroj de Historio Bostona, N. W. Frost .....	.25
Filatela Terminaro, Scott .....	.25	Tridek Jaroj en La Ora Nordo, Jan Welzl	1.50
Vocabulaire Francais-Esperanto, Cart .....	.75	Unu Bileto, Edogaŭa .....	.25
Pocket Dictionary, Kenngott .....	.25		
		DRAMA	
READERS (In Esperanto)		Ginevra, Privat .....	.25
Ĉiutaga Vivo, Kenngott .....	.25	Ĝis La Revido, Noble .....	.05
Esperanto Krestomatio, Zamenhof	1.50	Kiel Plaĉas Al Vi, Shakespeare-Kellerman .....	.60
Esperanto Krestomatio, small Russian edition .....	.25	La Morto de Danton, Tolstoj-Hohlov .....	.50
Dua Kursa Legolibro, Page .....	.15	Norman Conquest, Morrison .....	.10
Internacia Dialogaro, Kenngott .....	.25	Object Lesson, Morrison .....	.10
Internacia Frazaro, Kenngott .....	.25	Por kaj Kontraŭ Esperanto, Vallienne .....	.10
Internacia Legolibro, Kenngott .....	.50	Sivaĝi, Sinha .....	.60
The Birth of Esperanto, Zamenhof-Hetzel (Parallel Eng.-Esp.) .....	.10	Surprises on Sylvia Farm, Fisher .....	.15
Franca-Esperanto Frazaro, Coppet (rare)	1.00		
		SONGS AND MUSIC	
LITERATURE		Biero Saŭmeganta, Hetzel .....	.25
Akrobato de Nia Sinjorino, Payson .....	.25	Espero, La, Zamenhof-Menil .....	.10
Al Torento, Engholm .....	.50	Forĝista Kanto, Hetzel .....	.25
Andree Libro, paper	3.50	Ho Mia Kor', Zamenhof-Keyes .....	.10
Bela Joe, Saunders-Blaikie, Hohlov	paper 1.50 cloth 2.00	La Ponto, Hetzel .....	.25
Bengalaj Fabeloj, Sinha .....	.25	Sonadas Kant' Ĝojega, Hetzel .....	.25
Blanche, Payson .....	.35	Velveturante La Bluon, Butman .....	.10
Dormanto Verkiĝas, Wells-Millward, cloth	2.00	Vojo, La, Zamenhof-Tomblin .....	.10
Du Majstro-Noveloj, Storm-Heitmueller, paper .....	.60		
Esperanto Kaj Kulturo .....	.25	ESPERANTO HISTORY	
Gajaj Horoj, Walter .....	.30	Birth of Esperanto, Zamenhof-Hetzel .....	.10
Gajaj Vesperoj, Walter .....	.30	Esperanto kaj La Blinduloj, jarlibro por 1910, Cart .....	.10
Historio de Kristo, Papini	3.00	Joseph Rhodes, Merchant	1.25
Ilustritaj Rakontoj, Kenngott .....	.25	Lastaj Tagoj de Zamenhof, Oberotman-Jung .....	.35
Infanmurdo, Jamamoto .....	.20	Life of Zamenhof, The, Privat-Eliott	1.00
Internacia Teatraĵaro, Kenngott .....	.50	Vivo de Zamenhof, Privat .....	.75
Internacia Teatraĵetaro, Kenngott .....	.25		
Jarmiloj Pasas, H. Haefker, two vols.	5.00	POETRY	
Karlo, Privat .....	.20	Dua Kreanto, Sanjurjo .....	.10
Karto Mistera, Payson-Moffett .....	.35	La Hirundlibro, Toller-Wolff .....	.60
La Vojo Returnen, Remarque	paper 1.50 cloth 2.00	La Tajdo, Hohlov .....	.45
La Devo, Naville .....	.50	Patrino Anserino, Stoner .....	.15
Mallonga Biografio de H. Fawcett, Holt-Weems .....	.25	Versajetoj, Bishop .....	.20
Manon Lescaut, Prevost-Vallienne .....	.75		
Mimi, (Giesy), Payson .....	.35	RELIGION	
Miserere kaj Thais, Payson .....	.50	Himnaro Esperanta, Butler .....	.60
Mopso de Lia Onklo, Chase .....	.15	Biblio, cloth	1.75
Ora Masko, Edogaŭa-Simomura .....	.75	Nova Testamento .....	.75
Originala Verkaro de Zamenhof, Dietterle	4.00	John's Gospel .....	.05
Pinokjo, Collodi-Marchesi	1.00		
Princo Vance, Bates-Harris .....	.35	MISCELLANEOUS	
		<i>Propaganda Leaflets</i> : Fourteen Facts About Esperanto, J. J. Sussmuth, 100 for 50c, 250 for \$1.00	
		Esperanto for the Globetrotter, I. M. Horn, 2c, 15 for 25c, 100 for \$1.00	
		<i>Postal Cards</i> , Zamenhofs Picture, 2 for 5c	
		<i>Gramophone Records</i> , Nos. 1 and 2, large disc, each	2.00
		Text Book for both records .....	.35

A BOOK EVERY ESPERANTIST SHOULD HAVE

The 1932 issue of the "OFFICIAL YEARBOOK OF THE ESPERANTO MOVEMENT" will soon be mailed from UEA headquarters in Geneva to thousands of UEA members throughout the world. To make sure of YOUR copy, ACT PROMPTLY!

This annual volume, with approximately 400 pages of finely printed matter, is probably the most expensive and important publication in the international language. It contains the addresses of the UEA "delegates" (whose services are free to members), and information about the local groups, regional, national and international Esperanto organizations in over 2,000 cities in 70 countries.

It gives full particulars of all the Esperanto magazines and periodicals, and a vast amount of statistical and encyclopedic information about Esperanto which every samideano should know.

The YEARBOOK is not sold, but is sent FREE every year to members. The cost of membership is so small that no one who wishes to be informed need be without this most important document. Esperanto is an INTER-national language. The Esperanto movement is an INTERNATIONAL movement. National Esperantists in all countries of the world become INTERNATIONAL Esperantists by joining the Universal Esperanto Association (UEA).

Annual membership, including the YEARBOOK \$1.00
Annual membership, including the YEARBOOK and
monthly illustrated magazine "ESPERANTO" 2.50

American and Canadian Esperantists send remittances to:

THE NATIONAL SECRETARY, U. E. A.,
109 Fordham Drive,
BUFFALO, N. Y.

A sample copy of the magazine "ESPERANTO" and sample pages from the YEARBOOK will be sent free on request to the above address.